

Hämorrhoiden-Ligator
Nr. 50.93.78

Inhaltsverzeichnis

- Anwendung
- Demontage / Montage
- Reinigung
- Sterilisation
- Lagerung
- Montageplan

Anwendung

Dieses Instrument dient ausschließlich zur Applikation der Ligatur-Gummiringe (Art.-Nr. 50.93.75) und ist auch nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck einzusetzen.

Demontage

- siehe Montageplan -
Rändelschraube **D** in Pfeilrichtung a lösen und Schieber **B** abziehen.
Saugkopf **A** in Pfeilrichtung a abschrauben.

Montage

- siehe Montageplan -
Saugkopf **A** in Pfeilrichtung b aufschrauben.
Schieber **B** auf Saugkopf **A** und Schieberstange in Klemmvorrichtung **E** stecken. Rändelschraube **D** in Pfeilrichtung b drehen und festziehen.

Reinigung

Vorbereitung für die Dekontamination

Instrumente müssen spülgerecht auf Maschinen geeigneten Instrumententrägern abgelegt werden. Die Instrumententräger (z.B. Siebschalen) müssen so beschaffen sein, dass die anschließende Reinigung im Ultraschall oder im Reinigungs- und Desinfektionsgerät nicht durch Schall- oder Spülschatten behindert wird.

Reinigung

Als Reiniger kommen geeignete pH-neutrale oder alkalische Reiniger zum Einsatz.

Die Auswahl des Reinigungsmittels richtet sich nach den Eigenschaften der Instrumente und nationalen Richtlinien und Empfehlungen. Liegen erhöhte Chloridkonzentrationen im Wasser vor, können an den Instrumenten Loch- und Spannungsrisskorrosionen auftreten. Durch Verwendung von vollentsalztem Wasser oder alkalischen Reinigungsmitteln kann eine derartige Korrosion minimiert werden.

Thermische Desinfektion

Vollentsalztes Wasser, die thermische Desinfektion wird bei Temperaturen von 80-95°C und entsprechender Einwirkzeit gem. A0-Konzept, EN ISO 15883-1 vorgenommen.

Trocknung

Eine ausreichende Trocknung ist durch das Reinigungs-/Desinfektionsgerät sicherzustellen.

Reinigungsmittel

Die vom Hersteller des Reinigungsmittels angegebenen Parameter zur Konzentration, Temperatur und Einwirkzeit müssen eingehalten werden und automatische Dosiereinrichtungen müssen kontrollierbar sein.

Wartung, Kontrolle und Prüfung

Nach der Reinigung / Desinfektion müssen die Instrumente makroskopisch sauber sein, d. h. frei von sichtbaren Rückständen. Die Überprüfung erfolgt visuell.

Kritische Bereiche wie Gelenke und Maulriefungen benötigen eine besonders sorgfältige Kontrolle. Unzureichend gereinigte oder nicht durchgängige Instrumente müssen erneut gereinigt und anschließend ausreichend abgespült werden.

Instrumente mit beweglichen Teilen müssen vor der Funktionsprüfung abgekühlt und mit Instrumentenpflegeöl geölt worden sein.

Instrumente wie Klemmen und Nadelhalter die über eine Raste verfügen, dürfen nur bis zur ersten Raste geschlossen werden (Gefahr von Spannungsrissbildung).

Defekte Instrumente (Haarrisse, Verformungen oder Verschleiß) sind auszutauschen, da sie ihre Funktion nicht mehr, oder nicht mehr ausreichend sicher erfüllen.

Sterilisation

Es dürfen nur gereinigte und desinfizierte Instrumente sterilisiert werden. Für die Sterilisation dürfen nur die aufgeführten Sterilisationsverfahren eingesetzt werden.

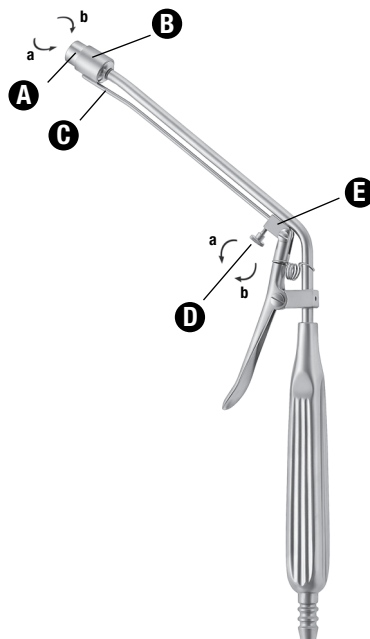
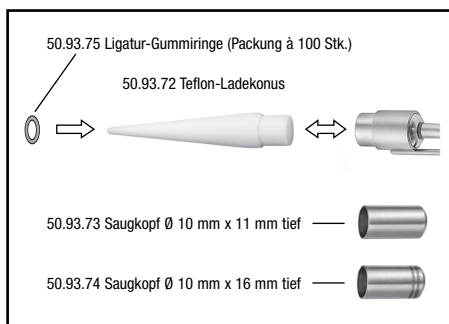
- Fraktioniertes Vakuumverfahren mit ausreichender Produkttrocknung
- Dampfsterilisator entsprechend DIN EN 13060 bzw. DIN EN 13485 und gemäß DIN EN 554, sowie weitere Verfahren nach ISO 14937:2000 und USP 23 validiert.
- Sterilisationszeit und Temperatur:
Die MEDICON eG empfiehlt:
Mindestens 5 Minuten Haltezeit bei 134°C

Lagerung

Instrumente können auf Grund der Lagerbedingungen korrodieren. Um dies zu vermeiden, sind Instrumente trocken und staubgeschützt zu lagern. Um die Bildung von Kondensat zu vermeiden, sollten größere Temperaturschwankungen vermieden werden. Chemikalien dürfen nicht mit Instrumenten gelagert werden.

Die Lagerdauer richtet sich nach der Art der Verpackung.

Montageplan



Die MEDICON eG, als der Inverkehrbringer dieser Produkte, übernimmt keine Haftung für unmittelbare Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Handhabung, insbesondere durch Nichtbeachtung der beiliegenden Gebrauchsanweisung oder durch unsachgemäße Pflege oder Wartung entstehen.

Hemorrhoid Ligator
No. 50.93.78

Contents

- Use
- Dismantling / assembly
- Cleaning
- Sterilization
- Storage
- Assembly plan

Use

This instrument is used solely for applying ligature rubber rings (Art. No. 50.93.75) and should also only be used for the intended purpose.

Dismantling

- See assembly plan -
Undo milled screw **D** in the direction of arrow a and remove slide **B**. Unscrew suction head **A** in the direction of arrow a.

Assembly

- See assembly plan -
Screw on suction head **A** in the direction of arrow b. Plug slide **B** onto suction head **A** and slide rod **C** into clamping device **E**. Turn milled screw **D** in the direction of arrow b and tighten.

Cleaning

Preparation for decontamination

The instruments must be placed on instrument carriers suitable for machine-based cleaning processes. The instrument carriers (e.g. strainer baskets) must be designed so that subsequent cleaning in the ultrasonic device or in the cleaning and disinfection device is not impaired by areas inaccessible to ultrasound or water.

Cleaning

Suitable alkaline cleaners or those with a neutral pH can be used. Selection of the cleaning agent is based on the properties of the instruments as well as on national guidelines and recommendations. Elevated chloride concentrations in the water can cause pitting or stress corrosion cracking on the instruments. Such corrosion can be minimized by using demineralized water or alkaline cleaning agents.

Thermal disinfection

Using demineralized water, thermal disinfection is carried out at temperatures from 80-95°C, with a corresponding soaking time according to the A0 concept, EN ISO 15883-1.

Drying

Sufficient drying must be ensured using the cleaning and disinfection device.

Cleaning agents

The parameters specified by the manufacturer of the cleaning agent for the concentration, temperature and soaking time must be complied with and it must be possible to check automatic dosing systems.

Maintenance, inspection and testing

Following cleaning/disinfection, the instruments must be macroscopically clean, i.e. free of visible residue. This is checked by visual inspection. Critical areas such as joints and jaw serrations require especially careful checking. Inadequately cleaned or clogged instruments must be cleaned again and must then be rinsed sufficiently. Before functional testing, instruments with movable parts must have cooled down and been lubricated with instrument maintenance oil. Instruments such as clamps and needle holders which have a detent should only be closed up to the first detent (danger of stress cracking). Defective instruments (showing hairline cracks, distortion or wear) must be

replaced because their functionality can no longer be guaranteed or can no longer be guaranteed sufficiently.

Sterilization

Only cleaned and disinfected instruments may be sterilized.

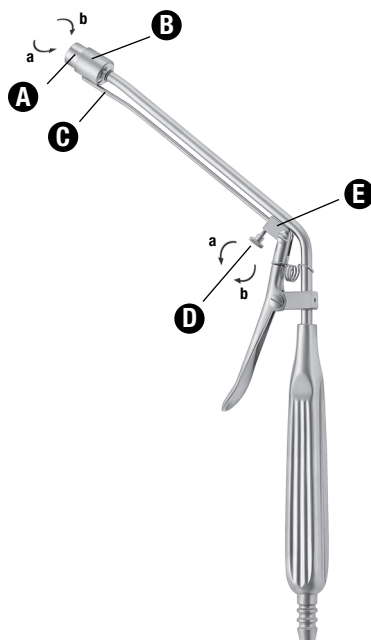
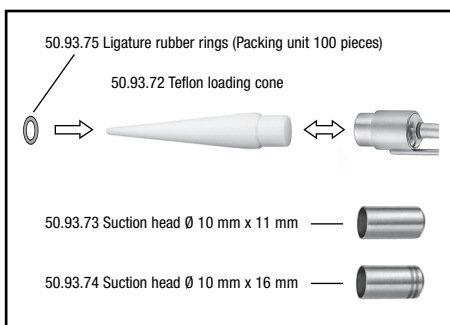
Only the sterilization methods listed may be used for sterilization.

- Fractionated vacuum method with sufficient product drying
- Autoclaving in accordance with DIN EN 13060 or DIN EN 13485 and DIN EN 554, as well as other processes validated in accordance with ISO 14937:2000 and USP 23.
- Sterilization time and temperature:
MEDICON eG recommends as follows:
At least 5 minutes holding time at 134°C

Storage

Instruments can corrode due to the storage conditions. To prevent this, instruments must be stored dry and protected from dust. To prevent condensation from forming, major temperature fluctuations should be avoided. Chemicals must not be stored with the instruments. The storage period depends on the type of packaging.

Assembly plan



Medicon eG, as the company marketing these products, does not assume any liability for direct or subsequent damage resulting from improper use or handling, in particular as a result of failure to observe the instructions for use or through incorrect care or maintenance.